

# ЕЛЕКТРОНИК АРТС ЛИЦЕНЗИОНЕН ДОГОВОР ЗА КОМПЮТЪРНА ИГРАЛНА ЗАЛА

Настоящият Лицензионен договор е сключен на ..... 2006 год. (Дата на влизане на Договора в сила) между ЕЛЕКТРОНИК АРТС ЛИМИТИД, дружество учредено съгласно приложимите разпоредби на законодателството на Англия и Уелс, със седалище и адрес на управление 2000 Хилууд Драйв, Чъртси, Съри KT16 0EU, Англия; ЕЛЕКТРОНИК АРТС ИНКОРПОРЕЙТИД, дружество учредено на територията на щат Делауер, със седалище и адрес на управление 209 Редууд Шорс Паркуей, Редууд Сити, Калифорния 94065, САЩ (събирателно наричани за краткост в текста по-долу „ЕА“) и собственикът на компютърна игрална зала, посочен по-долу, (наричан за краткост в Договора „Оператор“)

Име на Оператора: \_\_\_\_\_

Адрес на компютърна игрална зала : \_\_\_\_\_

**Обща информация:** Операторът притежава и управлява компютърна игрална зала находяща се на посочения по-горе адрес (наричана за краткост „Игрална зала“), в която на лица от обществото им е позволено да използват персонални компютри или игрални устройства за определен период от време, срещу заплащане. ЕА издава, прави маркетинг и продава развлекателни софтуерни продукти за игра на персонални компютри или на други игрални устройства. Операторът е взел решение да придобие права за използване на определени продукти на ЕА (по-долу „Продукти на ЕА“) с цел тяхното използване от страна на потребителите в Игралната зала. Продуктите на ЕА, предмет на настоящия Лицензионен договор, ще бъдат изрично упоменати във формуляри за потвърждение, изготвени в писмен вид и одобрени от страна на ЕА и Оператора, копия от които ще бъдат прилагани към настоящия Лицензионен договор като доказателство за включването на точно определени продукти на ЕА в предмета на настоящия Договор. Операторът ще закупува Продуктите на ЕА, които ще се ползват в игралната зала, единствено от ЕА или от дистрибутор, който е изрично лицензиран и оторизиран от ЕА да предоставя Продуктите на ЕА на компютърни игрални зали в рамките на Територията, където се намира игралната зала.

**Лиценз за използване на Продуктите на ЕА в търговската дейност:** По принцип, лицензополучателите на Продуктите на ЕА не притежават правото да ги използват в търговска дейност. Независимо от това, настоящият Лицензионен договор позволява на Оператора да разрешава на своите потребители правото да използват Продуктите на ЕА на компютри или игрални устройства, които физически се намират в Игралната зала за срока на действие на настоящия Договор. Всеки единичен диск, върху който е записан Продукт на ЕА, може да бъде използван едновременно само на един компютър или игрално устройство по едно и също време. Операторът може само да инсталира всеки Продукт на ЕА на броя компютри в Игралната зала, договорен писмено между ЕА и Оператора по времето, когато Продуктът е предоставен на Оператора от ЕА. Операторът следва да предприеме необходимите действия и да подсиурява, че по всяко време общият брой на компютрите, на които реално се играе Продукта на ЕА, няма да надвишава общия брой на единичните дискове, за които Операторът е придобил лицензи от ЕА по смисъла на настоящия Договор и така, както е посочено във формулярите за потвърждение. Настоящият Лицензионен договор също така предоставя на Оператора право да рекламира Игралната зала като лицензиран обект, където могат Продуктите на ЕА – предмет на настоящия Договор да бъдат законно използвани. Независимо от това Операторът няма право да използва която и да е търговска марка или марка за услуги на ЕА или свързаните с нея компании. Операторът няма право да изтрива или заличава по друг начин надписите във връзка с авторското право, собствеността или обозначенията за поверителност, които са отпечатани или се съдържат в Продуктите на ЕА, предоставени на Оператора за използване в Игралната зала.

**Ограничения:** Продуктите на ЕА могат да бъдат инсталирани и използвани единствено върху компютри и игрални устройства, които са разположени физически в помещенията на Игралната зала. Операторът няма право да инсталира който и да е от Продуктите на ЕА върху компютри или игрални устройства, които физически се намират извън Игралната зала. Операторът няма право да

прави копия от които и да са от Продуктите на ЕА, като няма да позволява на което и да е лице да изнася Продукти на ЕА извън Игралната зала, независимо от причините, налагащи това. Операторът няма право да променя инженеринга на Продуктите на ЕА по какъвто и да било начин. Операторът няма право да използва Продуктите на ЕА за други цели, освен за тези изрично упоменати в настоящия Договор. Операторът няма да разрешава или да позволява на трети лица да извършват каквито и да е действия, които са забранени на Оператора по смисъла на настоящия Договор. Използването от страна на Оператора на която и да е от търговските марки или марки за услуги на ЕА, така както е разрешено в този договор, не предоставя на Оператора права на собственост върху съответните търговски марки или марки услуги. Операторът няма право да връща който и да е продукт на ЕА освен ако не е дефектен, като в такъв случай се задължава да уведоми ЕА за установения дефект в рамките на 7 (седем) дни, считано от датата на издаване на фактурата за закупуване на Продукта. В този случай, Операторът има право единствено на замяна на дефектния Продукт на ЕА с изправен такъв. ЕА не носи отговорност за трудности, свързани с инсталацията на Продуктите, нито за възстановяване на разходи и разноски, възникнали или направени от Оператора във връзка с Продуктите на ЕА. ЕА не е задължена да предоставя на Оператора техническо съдействие по отношение на Продуктите на ЕА. ЕА притежава всички права върху Продуктите по всяко едно време и във рамките на целия свят. Операторът няма право да сублицензира или прехвърля по друг начин Продуктите на ЕА на трети лица, както и да прехвърля своите права и задължения по смисъла на настоящия Договор.

**Управление на игралната зала:** Операторът следва да предприема необходимите действия, че управлението на Игралната зала да отговаря на изискванията на приложимото законодателство, разпоредбите и правилата, посочени от изпълнителната власт. Операторът се задължава: (1) да осъществява търговската си дейност по начин, който рефлектира положително по отношение на Продуктите на ЕА и на доброто име, добросъвестността и репутацията на ЕА; (2) да не използва заблуждаващи, незаконни или неетични практики, които са или могат да са в състояние да увредят ЕА, Продуктите на ЕА или интересите на потребителите; (3) да не използва продуктите на ЕА, както и продуктите на трети лица в Игралната зала, без да притежава надлежен лиценз за това или по начин, несъответстващ на условията на съответните лицензи и законови разпоредби; (4) да не сваля игри на ЕА или игри на трети лица от Интернет без изричното съгласие на ЕА или на носителя на авторските права върху такива игри; (5) да предотвратява и спира потребителите на Игралната зала да свалят игри на ЕА или на трети лица от Интернет без изричното съгласие на ЕА или на носителя на авторските права върху такива игри; (6) Операторът следва да спазва и да насърчава спазването на Правилата PEGI - Pan European Game Information (Правила за поставяне на възрастови ограничения за даден продукт) в Игралната зала. В случай че Операторът увеличи броя на компютрите или на игралните устройства в Игралната зала, последният следва незабавно писмено да уведоми ЕА за броя на добавените компютри или игрални съоръжения. В случай на намаляване на броя на компютрите или на игралните съоръжения в Игралната зала, ЕА няма да бъде отговорна за възстановяване на разходи и разноски, заплатени вече от Оператора на ЕА.

**Проверки на Игрална зала:** По време на срока на действие на лицензиите, включени в предмета на настоящия Договор, ЕА има право да влиза и проверява Игралната зала, без предварително уведомление за това, както и да извършва одит и преглед на Игралната зала, Продуктите на ЕА които се използват и на всякаква документация, файлове, мрежи, системи, записи или други материали, отнасящи се до изпълнението от страна на Оператора на условията на настоящия Лицензионен договор. Операторът следва да разрешава на служители и на представители на ЕА да влизат и да извършват проверки на всички части от помещенията на Игралната зала (включително да осигури достъп до всички вътрешни административни помещения или до други места, които не са предназначени за потребители), като им оказва необходимото съдействие във връзка с извършването на проверката. Операторът следва да се съгласи с такъв одит, както и да предприеме необходимите действия за улесняване на одита, както и за това същото да бъде извършено и от неговия персонал, включително, но не само, предоставяне на необходимата документация (независимо от това дали се намира в рамките на или извън Игралната зала), писмени или устни пояснения, разглобяване за целите на проверка, която не причинява щети на мрежовото оборудване, компютрите и устройствата за видеоигри, както и право на служителите на ЕА да разговарят пряко с потребителите на Оператора.

**Срок и прекратяване:** Настоящият Лицензионен договор има действие, не повече от една година от датата, считано от датата на влизането му в сила. Всяко продължаване на срока ще бъде уговаряно от страните в писмена форма. ЕА има право да прекрати действието на настоящия Договор незабавно, в случай че, Операторът наруши която и да е от разпоредбите на Договора. В случай на прекратяване на Договора Операторът се задължава незабавно да прекрати ползването на

Продуктите на ЕА, независимо от причините за прекратяването. В никой случай ЕА не дължи възстановяване на Оператора на заплатени такси или направени разходи. Операторът има право да прекрати Договора и да преустанови използването на Продуктите на ЕА в Игралната зала, по всяко време чрез изпращане на писмено уведомление за това до ЕА. В този случай Операторът няма да е оправомощен да иска възстановяване на заплатени такси или направени разходи по отношение на Продуктите на ЕА, освен ако прекратяването се дължи на груби нарушения или груба небрежност от страна на ЕА или нейни служители.

**Приложимо право:** Настоящият Договор е съставен и следва да се тълкува съобразно разпоредбите на законодателството на Република България, като Операторът приема изцяло прилагането на българското законодателство по отношение на Договора, както и юрисдикцията на компетентните съдилища на територията на Република България. Операторът напълно осъзнава, че всички права, с които разполага по смисъла на настоящия Договор, са строго ограничени съобразно предвиденото в предмета на Договора и разпоредбите на приложимото българско законодателство. С настоящото Операторът декларира, че се отказва от възможността за завеждане на иски или предявяване на насрещни или други претенции, които са резултат или могат да бъдат резултат от негово нарушение на разпоредбите на настоящия Договор или на приложимото законодателство, съгласно което Договорът се изпълнява и тълкува, като непознаването от страна на Оператора на съдържанието на настоящия Договор или на разпоредбите на приложимото законодателство, не освобождава последния от отговорността за надлежно изпълнение на Лицензионния договор и на разпоредбите на приложимото законодателство.

**Спазване на местното законодателство и задължения за регистрацията:** Операторът следва да предприеме необходимите действия и да подsigури, че Игралната зала и нейното управление отговарят през целия срок на договора на изискванията и правилата на приложимото законодателство, включително и без ограничения във връзка с изпълнението на изискванията за регистрацията.

**Притежание на права на интелектуална собственост:** ЕА или дъщерните или свързаните с ЕА дружества са законосъобразен притежател или лицензополучател на всички авторски права и права върху търговски марки, използвани в Продуктите на ЕА, както и между ЕА и Оператора, като притежава изключителното право да завежда и предявява иски и да образува дела, свързани със защитата на правата на интелектуалната собственост на ЕА (в това число, без ограничение, авторски права или права върху търговска марка) по отношение на Продуктите на ЕА.

**Прехвърляне :** Настоящият Лицензионен договор е персонален и не може да бъде прехвърлян от Оператора на което и да е трето лице без изричното предварително съгласие за това от страна на ЕА, изразено в писмена форма. В случай че, предприятието на Оператора бъде придобито от трето лице (чрез сливане, вливане, продажба на активи или друга форма на корпоративно реструктуриране) или в случай че, Операторът продаде Игралната зала на трето лице, ЕА има право да прекрати настоящия Договор и предоставените по реда му лицензии без възстановяване на заплатени такси или направени разходи по отношение на Продуктите на ЕА от страна на Оператора. ЕА има право да прехвърли този Лицензионен договор (както и всички свои права и задължения по него) на трето лице..

**Ограничение на отговорността:** ЕА няма да бъде държана отговорна за непреки, наказателни или други косвени вреди, нито за пропуснати ползи от не реализиране на печалби или немуществени вреди, като в никой случай общият размер на отговорността на ЕА за вреди и загуби по смисъла на настоящия Договор няма да надхвърля общия размер на сумата, платена от Оператора на ЕА за Продукта на ЕА, причинил и директно отнасящ се до съответните вреди или загуби.

**Пълен текст на договора:** Настоящият Договор се състои от включените в съдържанието му разпоредби, както и от информацията, посочена във всеки от формулярите за потвърждение за Продуктите на ЕА, които ЕА и Оператора взаимно са приели.

ЕА и Операторът сключват настоящия Договор, който взаимно обвързва страните по него, считано от дата на влизане на Договора в сила. В случай че Операторът е юридическо лице (друго лице, извън физическо), то Операторът предоставя своите гаранции за това, че лицето подписало настоящия Договор притежава надлежни правомощия за тази цел и подписът му обвързва Оператора с условията, посочени в настоящия Лицензионен договор.

За Електроник Артс Лимитид:

За Оператора:

От: \_\_\_\_\_  
Име: \_\_\_\_\_

От: \_\_\_\_\_  
Име: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

За Електроник Артс Инкорпорейтид:

От: \_\_\_\_\_

Име: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_